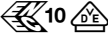
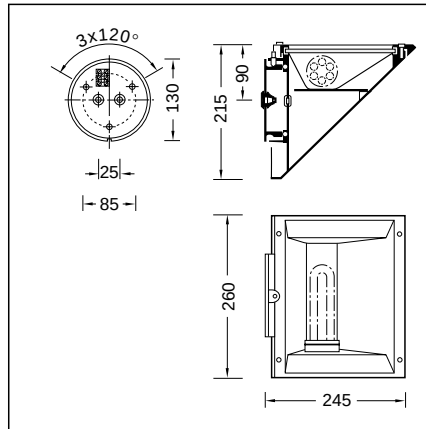
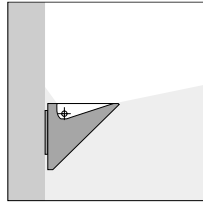
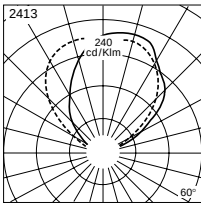


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Wandfluter**
Wall washer
Lèche-muraille **IP 65****2413****Anwendung**

Wandfluter mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Für die Anstrahlung von Wand-, Decken- und Bodenflächen. Für die direkte oder indirekte Beleuchtung im Innen- und Außenbereich. Nach oben oder unten strahlend.

Application

Wall washer with asymmetrical light distribution.
For illuminating wall, ceiling and floor surfaces. For direct or indirect illumination in interior and exterior lighting applications. Luminaires can be used as up- or downlight.

Utilisation

Lèche-muraille à répartition lumineuse asymétrique.
Pour l'éclairage de murs, plafonds et sols. Pour l'éclairage direct ou indirect à l'intérieur et à l'extérieur. Pour l'éclairage vers le haut ou vers le bas.

Lampe

Kompakt-Leuchtstofflampe
TC-TEL 26 W · GX 24 q-3
TC-TEL 32 W · GX 24 q-3
TC-TEL 42 W · GX 24 q-4

Osram:	
Dulux T/E 26 W IN PLUS	1750 lm
Dulux T/E 32 W IN PLUS	2400 lm
Dulux T/E 42 W IN PLUS	3200 lm

Philips:	
PL-T 26 W/4p	1750 lm
PL-T 32 W/4p	2400 lm
PL-T 42 W/4p	3200 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Lamp

Compact fluorescent lamp
TC-TEL 26 W · GX 24 q-3
TC-TEL 32 W · GX 24 q-3
TC-TEL 42 W · GX 24 q-4

Osram:	
Dulux T/E 26 W IN PLUS	1750 lm
Dulux T/E 32 W IN PLUS	2400 lm
Dulux T/E 42 W IN PLUS	3200 lm

Philips:	
PL-T 26 W/4p	1750 lm
PL-T 32 W/4p	2400 lm
PL-T 42 W/4p	3200 lm

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Lampe

Lampe fluorescente compacte
TC-TEL 26 W · GX 24 q-3
TC-TEL 32 W · GX 24 q-3
TC-TEL 42 W · GX 24 q-4

Osram:	
Dulux T/E 26 W IN PLUS	1750 lm
Dulux T/E 32 W IN PLUS	2400 lm
Dulux T/E 42 W IN PLUS	3200 lm

Philips:	
PL-T 26 W/4p	1750 lm
PL-T 32 W/4p	2400 lm
PL-T 42 W/4p	3200 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampe.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguß, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinst-Aluminium
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm · Teilkreis ø 85 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlußleitung bis ø 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
Steckvorrichtung
Anschlußklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluß
Fassung GX 24 q-3/4
Elektronisches Vorschaltgerät
EVG 220 - 240 V ~ 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
▽ Zeichen – Leuchte ist für die Montage auf normal entflammaren Befestigungsflächen geeignet
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,7 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of anodised pure aluminium
Mounting plate with 3 fixing holes ø 5.5 mm
Pitch circle ø 85 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5[□]
Plug connection
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Lampholder GX 24 q-3/4
HF Electronic Ballast
220 - 240 V ~ 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust tight and protection against water jets
▽ Symbol – Luminaire is suitable for mounting on normal inflammable fixing surfaces
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 4.7 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Contre-plaque avec 3 trous de fixation ø 5,5 mm sur un cercle de ø 85 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5[□]
Connecteur embrochable
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Douille GX 24 q-3/4
Ballast électronique
220 - 240 V ~ 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
▽ Sigle – Luminaire approprié à l'installation sur des surfaces de fixation normalement inflammables
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,7 kg

Lichttechnik

Wand- und Deckenfluter mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Die Leuchte kann wahlweise mit den Leuchtstofflampen TC-TEL 26 W, 32 W oder 42 W betrieben werden.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Schraube an der Wanddose lösen.
Montageplatte herausnehmen.
Netzanschlußleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Gebrauchslage der Montageplatte “Pfeil unten” beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluß an Klemme - Steckvorrichtung vornehmen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Leuchte auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube festsetzen.
Zum Lampeneinbau Leuchte öffnen: Schrauben lösen.
Abdeckrahmen und Sicherheitsglas mit Dichtung abnehmen.
Lampe einsetzen und durch Rechtsdrehung verriegeln.
Sicherheitsglas mit Dichtung und Abdeckrahmen auf Gehäuse auflegen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Die abgestufte Seite des Glases ist die Außenseite.
Schrauben gleichmäßig über Kreuz anziehen.
Bei der Gebrauchslage Lichtaustrittsöffnung – oben – muß das Glas regelmäßig von Schmutz und Ablagerungen gereinigt werden.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
Lampe durch Linksdrehung entriegeln und entnehmen. Neue Lampe einsetzen und durch Rechtsdrehung verriegeln.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Leuchte schließen.
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Light technique

Wall and ceiling washer with asymmetrical light distribution.
The luminaire can optionally be operated with compact fluorescent lamp TC-TEL 26 W, 32 W or 42 W.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Undo screw at wall box. Remove mounting plate.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.
Notice position of application of the mounting plate “arrow down”.
Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets.
Make earth conductor connection and make electrical connection to the connecting terminals - plug connection.
Push plug into the coupler up to the stop.
Make sure that the gasket is fitted correctly.
Place luminaire onto the mounting plate.
Adjust the luminaire and fix with screw.
To insert the lamp, open the luminaire: Undo screws.
Remove frame and safety glass with gasket.
Insert lamp and lock it by turning clockwise.
Install safety glass with gasket and frame onto luminaire housing .
Make sure that gasket is in correct position.
The stepped side of the glass is the outside.
Tighten screws crosswise uniformly.
If luminaire is used as an upright clean the glass frequently from soiling and deposits.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Open the luminaire and clean. Use solvent-free cleansers only. Unlock the lamp by turning anti-clockwise and remove it. Insert new lamp and lock it by turning clockwise.
Check the gasket and replace, if necessary.
Close the luminaire.
When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Technique d’éclairage

Lèche- muraille et lèche- plafond à répartition lumineuse asymétrique.
Le luminaire peut être équipé au choix avec les lampes TC-TEL 26 W, 32 W ou 42 W.

Sécurité

Pour l’installation et l’utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d’une mise en œuvre ou d’une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Desserrer la vis à la platine murale.
Retirer la contre-plaque de la platine murale.
Introduire le câble d’alimentation à travers l’entrée de câble de la contre-plaque. Vérifier la position d’utilisation de la contre-plaque “flèche en bas”.
Fixer la contre-plaque sur la surface de fixation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement au bornier - connecteur embrochable. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu’à la butée.
Veiller au bon emplacement du joint.
Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec les vis.
Pour installer la lampe, ouvrir le luminaire: Desserrer les vis.
Oter le cadre et le verre de sécurité avec le joint.
Installer la lampe et verrouiller en tournant vers la droite.
Reposer le verre de sécurité avec le joint et le cadre sur le luminaire.
Veiller au bon emplacement du joint.
Le côté étagé du verre est le côté extérieur.
Serrer en croix et régulièrement les vis.
En cas d’éclairage vers le haut le verre doit être régulièrement nettoyé et débarrassé des dépôts et des souillures.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.
Ouvrir et nettoyer le luminaire. N’utiliser que des produits d’entretien ne contenant pas de solvant. Déverrouiller et retirer la lampe en tournant vers la gauche. Installer une nouvelle lampe et verrouiller en tournant vers la droite.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Ferrer le luminaire.
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Ersatzteile		Spares		Pièces de rechange	
Bezeichnung	Bestellnummer	Description	Part no	Désignation	No de commande
Ersatzglas	140278	Spare glass	140278	Verre de rechange	140278
EVG	610450	Electronic ballast	610450	Ballast électronique	610450
Fassung	630247	Lampholder	630247	Douille	630247
Reflektor	760455	Reflector	760455	Réflecteur	760455
Dichtung Wandplatte	830450	Gasket wall plate	830450	Joint de la contre-plaque	830450
Dichtung Glas	830655	Glass gasket	830655	Joint du verre	830655